



## METODOLOGIE DE ORGANIZARE ȘI DESFĂȘURARE A ANULUI PREGĂTITOR DE LIMBA ROMÂNĂ PENTRU CETĂȚENII STRĂINI

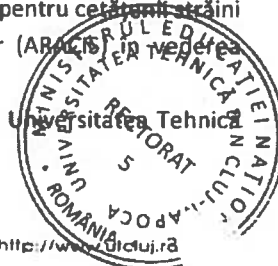
### CAPITOLUL I: DISPOZIȚII GENERALE

**Art. 1** Prezenta metodologie stabilește cadrul general pentru organizarea și funcționarea *Anului pregătitor de limbă română pentru cetățenii străini*, denumit în continuare LRS, prin Departamentul de Limbi Moderne și Comunicare (DLMC), din Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca (UTCN).

**Art. 2** Cetățenii străini din statele membre ale Uniunii Europene (UE), cei care fac parte din țările participante la Spațiul Economic European (SEE), cetățenii din Confederația Elvețiană, cei din alte state terțe în raport cu UE precum și românii de pretutindeni definiți conform metodologiei specifice, se pot înscrie la programe de studii universitare de licență, masterat și doctorat, precum și la alte forme de învățământ prevăzute de legislația românească în domeniul învățământului superior, organizate cu predarea în limba română, după absolvirea anului pregătitor sau pe baza certificatului care atestă cunoașterea limbii române.

**Art. 3** Organizarea și desfășurarea anului pregătitor de limba română pentru cetățenii străini asigurat de Departamentul de Limbi Moderne și Comunicare din Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca au la bază următoarele prevederi:

- Legea Educației Naționale nr. 1/2011, cu modificările și completările ulterioare;
- Ordinul MEN nr. 3473/2017 privind aprobarea Metodologiei de primire la studii și școlarizare a cetățenilor străini începând cu anul școlar/universitar 2017-2018 (art. 5, art. 6, art. 23, art. 26);
- Ordinul MEN nr. 3236/2017 privind aprobarea Metodologiei de primire la studii și școlarizare a cetățenilor străini pe locuri fără plata taxelor de școlarizare și cu bursă și pe locuri fără plata taxelor de școlarizare, dar fără bursă, în instituțiile de învățământ superior de stat acreditate, începând cu anul universitar 2017-2018;
- Metodologia de școlarizare a românilor de pretutindeni în învățământul superior de stat din România, pe locuri de studii fără plata taxelor de școlarizare, cu bursă, respectiv fără plata taxelor de școlarizare, dar fără bursă, începând cu anul universitar 2017-2018 aprobat prin Ordinul MEN nr. 3900/16.05.2017, MAE nr. A10/2046/26.05.207 și MRP nr. C/129/07.06.2017 (Anexa 1; Anexa 2 art. 3, art. 24, art. 29);
- Ordinul MECTȘ nr. 6156/2016 din 22 decembrie 2016 privind organizarea și desfășurarea anului pregătitor de limba română pentru cetățenii străini, cu modificările prevăzute de Ordinul MEN 3873/2017;
- Standardele de evaluare specifice pentru anul pregătitor de limba română pentru cetățenii străini ale Agenției Române de Asigurare a Calității în Învățământul Superior (ARACS) în vederea autorizării de funcționare provizorie/acreditare;
- Regulamentul de admitere a cetățenilor străini și școlarizarea acestora în Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca;





- Regulamentul de taxe din Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca aprobat în ședința Consiliului de Administrație din 20.06.2017;
- Carta Universității Tehnice din Cluj-Napoca;
- alte acte normative cu incidență în domeniul de activitate reglementat.

## CAPITOLUL II: ORGANIZAREA STUDIILOR

### Art. 4

(1) Anul pregătitor poate fi urmat de cetățenii străini și românii de pretutindeni, definiți conform metodologiei specifice, ale căror dosare de candidatură au obținut acordul de principiu al Universității Tehnice din Cluj-Napoca și li s-a emis Scrisoarea de Acceptare la studii sau Aprobarea de Școlarizare, după caz, din partea Ministerului Educației Naționale.

(2) Pe durata anului pregătitor cetățenii străini înscriși în program își însușesc cunoștințele generale de limba română precum și cunoștințele și competențele specifice, corelate cu profilul viitoarei pregătiri.

(3) Anul pregătitor LRS se organizează la forma de învățământ cu frecvență.

**Art. 5** Participanții la anul pregătitor de limba română au calitatea de student pe întreaga perioadă a prezenței lor în cadrul programului respectiv, de la înmatriculare și până la absolvire.

### Art. 6

(1) Anul pregătitor de limba română pentru cetățenii străini se organizează la forma de învățământ cu frecvență pentru următoarele categorii de studenți internaționali:

- Bursieri ai statului roman fără plata taxelor de școlarizare, cu bursă;
- Bursieri ai statului roman fără plata taxelor de școlarizare, dar fără bursă;
- Plătitori de taxă în lei;
- Plătitori de taxă în valută.

(2) Taxele de școlarizare sunt stabilite în concordanță cu costurile medii de școlarizare pe fiecare an universitar din învățământul public finanțat de la buget și au la bază o fundamentare detaliată. Taxele de școlarizare și celelalte taxe administrative, aferente anului universitar în curs, fac parte integrantă din contractul de studii, nu pot fi modificate în timpul anului universitar, sunt aprobate anual de Senatul UTCN și sunt făcute publice, inclusiv pe site-ul instituției, în Regulamentul de taxe al UTCN.

**Art. 7** Durata anului pregătitor de limbă română pentru cetățenii străini este de un an universitar, respectiv două semestre, un semestru fiind de 14 săptămâni de activități didactice. Fiecărui semestru de studiu îi corespund 30 credite de studii transferabile (ECTS). Unui an de studii îi corespund 60 credite de studii transferabile (ECTS). Anul de studii se finalizează cu un examen de evaluare a competențelor de limba română pentru nivelul minim B1, conform Cadrelui European Comun de Referință pentru Învățarea Limbilor (vezi OMECTȘ nr 6156/2016).

### Art. 8

(1) La sfârșitul fiecărui semestru are loc evaluarea cunoștințelor, într-un interval care corespunde structurii anului universitar. După sesiunea de examene aferentă fiecărui semestru (de 3





săptămâni) se organizează o sesiune de restanțe (de 1 săptămână), în cadrul căreia pot fi susținute examenele nepromovate.

(2) Calendarul desfășurării activităților didactice se aprobă de Senatul UTCN și se comunică înainte de începerea anului universitar. Evaluările nu se pot susține în afara sesiunilor de examene programate, cu respectarea prevederilor din Regulamentul pentru studenții ECTS din UTCN, în vigoare.

#### Art. 9

(1) Conținutul programului de studiu LRS este definit prin planul de învățământ, propus de departamentul de Limbi Moderne și Comunicare, avizat de Consiliul de Administrație și aprobat de Senatul UTCN.

(2) Planul de învățământ conține discipline fundamentale și discipline de specialitate, obligatorii și opționale, cu prezență obligatorie la activitățile didactice.

(3) Planul de învățământ este însoțit de fișele disciplinelor, care conțin cel puțin următoarele informații: categoria formativă a disciplinei (fundamentală, de specialitate etc.); regimul disciplinei (obligatorie, opțională, facultativă); numărul de ore pe semestru; numărul de credite; competențele specifice, pe care le asigură disciplina; conținutul disciplinei; bibliografia; modul de evaluare a studentului precum și precizări asupra activităților de predare (cursuri), a activităților de seminar și a celor aplicative, cu menționarea temelor și a numărului de ore alocate parcurgerii fiecărei teme.

**Art. 10** Disciplinele din planul de învățământ al anului pregătitor de limba română pentru cetățenii străini vor fi înscrise într-un supliment descriptiv, care însoțește certificatul de absolvire a anului pregătitor, în conformitate cu normele în vigoare (OMECTȘ nr. 6156/2016).

**Art. 11** Certificatul de absolvire a anului pregătitor de limba română pentru cetățenii străini se obține conform *Metodologiei de organizare și desfășurare a examenului de finalizare a anului pregătitor de limba română pentru cetățenii străini* din Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca.

**Art. 12** Absolvenții anului pregătitor de limba română pentru cetățenii străini, ca urmare a obținerii certificatului de absolvire, au acces la studii universitare de licență, masterat și doctorat, la programe postuniversitare de formare și dezvoltare profesională continuă și la programe postuniversitare de perfecționare.

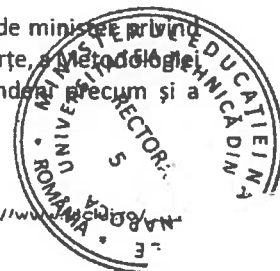
### CAPITOLUL III: SELECTAREA, ÎNMATRICULAREA ȘI ÎNSCRIEREA STUDENȚILOR ÎN ANUL PREGĂTITOR LIMBA ROMÂNĂ PENTRU CETĂȚENII STRĂINI

#### Art. 13

(1) Pot parcurge anul pregătitor cetățenii străini care au obținut documentele de acceptare la studii din partea MEN și CNRED, respectiv:

- a) Cetățeni străini din statele membre ale Uniunii Europene, ale Spațiului Economic European și din Confederația Elvețiană;
- b) Cetățeni din state terțe UE, SEE și CE;
- c) Români de pretutindeni.

(2) Admiterea la studii se face în conformitate cu metodologiile-cadru elaborate de ministerul privind primirea la studii și școlarizarea cetățenilor străini din UE, SEE și CE și din state terțe, și Metodologiele-cadru a ministerului privind admiterea și școlarizarea românilor de pretutindeni precum și a procedurilor interne aflate în vigoare.





(3) Condițiile de admitere, inclusiv cifrele de școlarizare, sunt aprobate de Senatul UTCN în fiecare an și sunt făcute publice, cu cel puțin 6 luni înainte de înscrierea candidaților în anul pregătitor LRS.

**Art. 14**

(1) Preluarea dosarelor candidaților și parcursul acestora până la primirea Scrisorii de Acceptare/Aprobării de Școlarizare sau respectiv a emiterii dezacordului de primire la studii sunt intermediare de Biroul de Relații Internaționale.

(2) Românii de pretutindeni, declarați admiși la studii universitare de licență, masterat și doctorat, care nu cunosc limba română, vor frecventa anul pregătitor de limba română, în conformitate cu Aprobările de școlarizare primite.

**Art. 15** În baza documentelor de acceptare la studii emise de minister, studenții sunt înmatriculați în anul pregătitor LRS în Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, la Facultatea de Construcții de Mașini, Departamentul de Limbi Moderne și Comunicare.

**Art. 16** Studenții înmatriculați vor fi înscriși în registrul matricol, vor primi un număr matricol și vor semna un contract de studii, atât în limba română, cât și în limba engleză, al cărui model se aprobă de Senatul UTCN.

**Art. 17** La înmatriculare, candidații cu taxă în lei vor achita prima tranșă a taxei de școlarizare. Studenții străini, înmatriculați pe locuri cu taxă în valută, achită taxa de școlarizare pentru întreaga durată a anului de învățământ.

**Art. 18** Înmatricularea studentului se face prin depunerea unui dosar personal, care va cuprinde:

- Scrisoarea de Acceptare/ Aprobarea de Școlarizare eliberată de Ministerul Educației Naționale, Direcția Generală Relații Internaționale și Afaceri Europene;
- Atestat de echivalare a studiilor pentru cetățenii UE, eliberat CNRED;
- Actele de studii - original și copie - traducere legalizată;
- Certificatul de naștere - copie și traducere legalizată;
- Copie a pașaportului - valabil cel puțin șase luni după data la care este eliberată scrisoarea de acceptare la studii sau act de identitate pentru cetățenii europeni;
- Certificat medical (tradus în limba română sau engleză) care să ateste faptul că persoana ce urmează a se înscrie la studii nu suferă de boli contagioase ori alte afecțiuni incompatibile cu viitoarea profesie;
- 2 fotografii format 3/4;
- Contractul de studii;
- Dovada plății taxei de școlarizare, după caz.

Notă: pentru cazul bursierilor statului român, aceste documente sunt suplimentate de adresa MEN, care specifică numărul din Registrul de evidențe burse.

**Art. 19** Cuantumul taxei de înscriere și taxa de înmatriculare în anul pregătitor de limba română pentru cetățenii străini se stabilește anual prin Regulamentul de taxe al UTCN. Bursierii statului roman sunt scutiți de taxa de înscriere și taxa de înmatriculare.

**Art. 20** După înmatriculare studentul primește carnetul de student. Carnetul de student stă la baza evaluării pentru toate serviciile și activitățile din UTCN. Prezentarea carnetului de student este obligatorie. În cazul în care studentul pierde carnetul, i se poate elibera





un duplicat în schimbul unei taxe, după publicarea în presă a anunțului privind pierderea acestuia. La cerere, studentul primește și legitimația de student, prin care se acordă facilități de transport în comun și intern feroviar.

#### CAPITOLUL IV: EVALUAREA STUDENȚILOR

**Art. 21** Formele de evaluare, obligațiile profesionale (proiecte, lucrări practice, referate etc.), modalitățile de notare precum și condițiile pentru promovarea unei discipline din programul anului pregătitor de LRS sunt stabilite prin fișele disciplinelor și nu pot fi contestate. Fișele disciplinelor vor fi prezentate studenților de către titularii de curs, la începutul semestrului.

**Art. 22** Formele de evaluare a cunoștințelor studenților sunt: examen (scris și/sau oral) și colocviu. Acestea sunt prevăzute în planul de învățământ al programului de studii. Modalitatea de evaluare se stabilește pentru fiecare disciplină de titularul de curs, cu avizul departamentului, înaintea începerii fiecărui an universitar și este specificată în fișa disciplinei.

**Art. 23** Evaluarea cunoștințelor studenților se face cu note la toate disciplinele din planul de învățământ. Nota este un număr întreg de la 10 la 1. Nota minimă de promovare este 5.

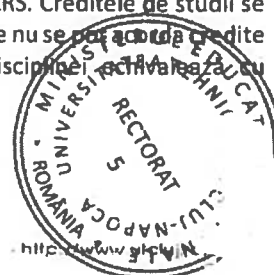
**Art. 24** Pentru evaluările din anul curent, susținute în sesiuni normale, nu se percepe taxă de examen.

**Art. 25** Evaluările la disciplinele nepromovate au loc în sesiunile de restanțe stabilite conform Structurii anului universitar al Universității Tehnice din Cluj-Napoca. La sfârșitul fiecărui an universitar se organizează o sesiune de restanțe de 2 săptămâni, în cadrul căreia pot fi susținute examenele nepromovate sau la care s-a absentat, indiferent de semestrul în care figurează în planul de învățământ. În structura anului universitar se prevăd o vacanță de iarnă și una intersemestrială.

#### CAPITOLUL V: SISTEMUL CREDITELOR TRANSFERABILE ȘI PROMOVAREA ANULUI PREGĂTITOR DE LIMBA ROMÂNĂ

**Art. 26** Numărul *creditelor de studiu transferabile* (ECTS) reprezintă un punctaj asociat fiecărei discipline de studiu și este proporțional cu volumul de muncă necesar studentului pentru a-și însuși disciplina, cuprinzând atât activitățile desfășurate în mod organizat (cursuri, seminarii, proiecte, participarea la procesul de evaluare a cunoștințelor dobândite) cât și cele desfășurate individual pentru asimilarea cunoștințelor predate, efectuarea temelor, elaborarea referatelor, proiectelor etc. În stabilirea numărului de ECTS aferent fiecărei discipline trebuie să se aibă în vedere faptul că 1 ECTS = 25 ore.

**Ar. 27** Numărul creditelor de studiu transferabile acumulate condiționează participarea la examenul pentru obținerea certificatului de absolvire a programului anului pregătitor LRS. Creditele de studii se exprimă în numere întregi, strict pozitive. Pe parcursul pregătirii unei discipline nu se pot acorda credite parțiale pe componente de activitate aferente acesteia. Promovarea disciplinei activitate se face cu acumularea creditelor alocate acesteia.





**Art. 28** Promovarea anului pregătitor de limba română este condiționată de obținerea a 60 credite de studii transferabile aferente disciplinelor fundamentale și disciplinelor de specialitate din planul de învățământ. În caz contrar, aceștia pot urma, la cerere, un an suplimentar, cu refacerea integrală a parcursului de studii, după achitarea taxelor aferente anului de studiu. Studenții care nu promovează anul suplimentar și cei care nu acumulează 60 de credite de studii transferabile sau cărora nu li se aprobă cererea de înscriere în anul universitar suplimentar vor fi exmatriculați. Bursierii statului român, care nu promovează anul pregătitor de studii, vor urma studiile cu taxa în lei până la promovarea anului pregătitor suplimentar.

**Art. 29** Studenții care promovează anul pregătitor de limba română se pot înscrie la examenul de finalizare a programului de studii LRS, organizat în conformitate cu *Metodologia de organizare și desfășurare a examenului de finalizare a anului pregătitor de limbă română pentru cetățenii străini*, din cadrul Universității Tehnice din Cluj-Napoca.

## CAPITOLUL VI: DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE STUDENȚILOR

**Art. 30** Drepturile și obligațiile studenților înscriși în programul de studii Anul pregătitor de limba română pentru cetățenii străini sunt reglementate de prevederile următoarelor acte și documente normative: Legea nr. 1/2011 a educației naționale, cu modificările și completările ulterioare, Carta Universității Tehnice din Cluj-Napoca, Codul universitar al drepturilor și obligațiilor studentului și regulamentul privind activitatea profesională a studenților de la ciclurile universitare de licența și master din Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, contractul de studii și prezenta metodologie. În cazul românilor de pretutindeni se aplică metodologia MEN.

**Art. 31** În perioada studiilor universitare, studentul are drepturi și obligații conform *Codului universitar al drepturilor și obligațiilor studentului din UTCN*.

a. În perioada studiilor universitare, studentul are următoarele drepturi specifice:

- De a folosi amfiteatrele, sălile de cursuri și seminarii, laboratoarele, sălile de lectură, bibliotecile, punctele informatice, spațiile de cazare, sălile de gimnastică, bazele sportive și celelalte spații sau servicii puse la dispoziția lor de către Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, gratuit sau contra unui tarif aprobat de Senatul Universitar. În cazul laboratoarelor, studenții pot beneficia de acest drept doar sub supravegherea unui cadru didactic sau personal autorizat.
- De a alege, conform planului de învățământ, disciplinele sau pachetele de discipline opționale pe care le studiază;
- De a participa la activitățile tutoriale organizate în cadrul programului de studii.
- De a primi suport de curs gratuit, în format fizic sau electronic și acces la toate materialele didactice disponibile în mod gratuit, în bibliotecile universitare sau pe site-ul departamentului/universității;
- De a fi informat, în primele două săptămâni de la începerea semestrului, cu privire la programa analitică, structura și obiectivele cursului, competențele generate de acesta precum și cu privire la modalitățile de evaluare și examinare;
- De a participa la evaluarea cursurilor, seminariilor, lucrărilor practice, a prestației cadrelor didactice și a altor aspecte educaționale și/sau organizatorice legate de programul de studii urmat potrivit prevederilor art. 303 alin (2) din Legea nr. 1/2011 și în conformitate cu metodologia proprie a Universității Tehnice din Cluj-Napoca;
- De a participa la activitățile științifice studentești, concursuri profesionale, activități cultural-sportive;



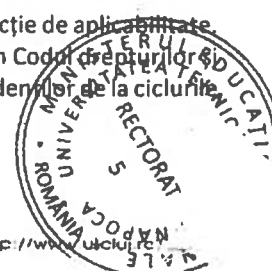


- De a beneficia gratuit de servicii de informare și consiliere academică, profesională, psihologică și socială, conexe activității de învățământ, puse la dispoziție de instituția de învățământ superior. Informații despre aceste servicii, modalitatea de a le accesa, contactul și programul trebuie să fie disponibile pe site-ul Universității Tehnice din Cluj-Napoca și în Ghidul Studentului;
  - De a afla datele examenelor/evaluărilor cu cel puțin 2 zile înainte de pe site-ul Departamentului de Limbi Moderne și Comunicare;
  - De a stabili datele de evaluare de comun acord cu titularul de disciplină prin reprezentantul de an/grupă al studenților;
  - De a se prezenta de 2 ori la examene în mod gratuit și dreptul de a da măririi de note în conformitate cu Regulamentul ECTS;
  - De a primi rezultatele evaluărilor în termen de maximum 3 zile de la data susținerii examenului;
  - De a beneficia de un îndrumător de an/grupă din rândul cadrelor didactice din departamentul în cadrul căruia se desfășoară cursurile anului pregătitor LRS. Acesta este obligat să ofere consultanță studenților.
- b. În perioada studiilor universitare, studentul are următoarele obligații specifice:
- De a îndeplini toate sarcinile care îi revin potrivit planului de învățământ și programelor analitice ale disciplinelor;
  - De a respecta carta, regulamentele și deciziile Universității Tehnice din Cluj-Napoca;
  - De a respecta standardele de calitate impuse de către Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca;
  - De a respecta prevederile Codului etic al Universității Tehnice din Cluj-Napoca;
  - De a elabora și susține lucrări de evaluare la nivel de disciplină și lucrări de absolvire originale;
  - De a nu folosi un limbaj și comportament neadecvat mediului universitar;
  - De a utiliza în mod corespunzător, conform destinației stabilite, toate facilitățile și subvențiile primite;
  - De a respecta curățenia, liniștea și ordinea în spațiul universitar;
  - De a păstra integritatea și buna funcționare a bazei materiale puse la dispoziție de către Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca;
  - De a suporta eventualele prejudicii aduse bazei materiale puse la dispoziția studentului de către instituția de învățământ superior;
  - De a-și îndeplini angajamentele financiare impuse de către Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, în condițiile stabilite în contractul de studii și regulamentele interne ale Universității Tehnice din Cluj-Napoca.

## CAPITOLUL VII: ÎNTRERUPEREA STUDIILOR ȘI REÎNMATRICULAREA STUDENȚILOR

**Art. 32** Întreruperea studiilor se poate face pe o perioadă de cel mult un an academic și doar prin aprobarea Biroului Consiliului de Administrație al UTCN.

- (1) Întreruperea studiilor se aprobă conform metodologiilor emise de MEN, în funcție de aplicabilitate.
- (2) Reinmatricularea în anul pregătitor LRS se face conform condițiilor precizate în Codul de procedură și obligațiilor studentului și regulamentul privind activitatea profesională a studenților de la ciclurile universitare de licență și master din Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca.





**CAPITOLUL VIII: DISPOZIȚII FINALE**

**Art. 33** Prezenta ediție a metodologiei a fost aprobată de Consiliul de Administrație în data de 27.03.2018 și aprobată în ședința Senatului UTCN din data de .....

**Art. 34** Prezenta Metodologie intră în vigoare începând cu anul universitar 2018-2019.

RECTOR,

Prof.dr.ing. Vasile ȚOPA



Avizat pentru legalitate de Biroul Juridic